

Silicone per addizione al vinilpolisilossano in diverse durezza per tutte le duplicazioni dentali. Miscelazione facile e precisa nella proporzione di 1:1.

Descrizione del prodotto

I prodotti Dublisisil® sono una linea completa di siliconi per tutti i tipi di duplicazione. Grazie al sistema facile di miscelazione e la consistenza iniziale molto scorrevole, si realizzano modelli estremamente precisi nella rilevazione dei dettagli. A causa del sistema di indurimento al platino modelli di Dublisisil® sono quasi privi di contrazione e dimensionalmente stabile nel tempo e durante il magazzino. Quindi gli stampi negativi di Dublisisil® possono essere colati diverse volte senza perdita di precisione e senza problemi. Senza rifiniture, la superficie dei modelli realizzati con Dublisisil® è liscia e dura.

Fase preparatoria

Quasi tutti i materiali, come ad esempio i modelli in gesso, resine per realizzazione modelli e i metalli, possono essere duplicati con Dublisisil®.

Importante: il modello da duplicare non dovrebbe essere inumidito, ma dovrebbe essere asciutto e pulito di residui di isolanti, etc. Per economizzare il materiale, consigliamo l'impiego della muffola Dublisisil® (REF D3805) con inserto interno individualmente regolabile tanto come il mantentore di spazio in spugna (REF D38076) e così coprendo le parti del modello trascurabili per la duplicazione.

Dosaggio

Dublisisil® viene miscelato nella proporzione di 1:1 dei componenti A (catalizzatore / bianco) e B (base / colorata).

Procedimento

La miscelazione dei due componenti può essere fatta manualmente o in un recipiente o automaticamente con macchine dosatrici. Il metodo più razionale e pulito è la miscelazione nell'apparecchiatura Dosper evo. Premendo un bottone questa unità dosa, miscela e distribuisce il Dublisisil® automaticamente, senza la formazione di bolle d'aria e senza perdita di materiale. In caso di miscelazione manuale colare Dublisisil® a getto molto sottile nella muffola. Nella Dosper evo questo getto viene regolato automaticamente dalla dosatrice. La distanza alla muffola dovrebbe essere di 20 cm ca.

Ulteriore procedimento

I migliori risultati di precisione e omogeneità si ottengono con la cosiddetta tecnica di duplicazione a pressione. Mettere la muffola (appena riempita) in una pentola a pressione (ad esempio Polymax). Se la duplicazione è stata realizzata sotto pressione, il modello viene prodotto di conseguenza sotto pressione. Alla fine della polimerizzazione il modello di lavoro può essere rimosso immediatamente.

Informazioni generali

Dublisisil® non comporta nessun effetto negativo dal punto di vista fisiologico e tossicologico. È possibile la disinfezione chimica e termica. Indossare un indumento di protezione adeguato. Non è possibile rimuovere il silicone dai tessuti (nemmeno in tintoria). Possibilità di allergie per persone sensibili in relazione ad alcuni componenti. La polimerizzazione può essere disturbata dall'uso di guanti di latex, creme per mani detersivi, etc. Il prodotto è progettato esclusivamente per il campo di applicazione sopra descritto e può essere utilizzato solo da personale qualificato.

Le informazioni date su questo prodotto sono basate su sperimentazioni pratiche e approfondite ricerche. Siccome lo sviluppo è in continua evoluzione, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.

Conservare lontano dalla portata dei bambini! Utilizzare solo per uso odontoiatrico!

Condizioni di conservazione

Conservare a temperatura ambiente ovvero a 18–28 °C. **Durata:** si veda la data di scadenza. Non utilizzare più Dublisisil® dopo la data di scadenza.

Additiepolymeriserend vinyl-polysiloxaan in verschillende eindhardenheden, voor alle tandtechnische dubleringen. Praktisch en nauwkeurig aan te maken in verhouding 1:1.

Productbeschrijving

Dublisisil®-producten zijn universele doubleermaterialen voor alle soorten dublering. Door de praktische wijze van aanmaken en de zeer dunvloeibare beginconsistentie kunnen uitmuntend zeer gedetailleerde duplicaten worden geproduceerd. Dublisisil®-vormen zijn vanwege het gebruikte platinahardersysteem praktisch krimpvrij en bezitten een hoge vormconstantheid en bewaarstabiliteit. Negatieve van Dublisisil® kunnen probleemloos en zonder verlies van nauwkeurigheid meermalen worden afgegoten. Het oppervlak van de duplicaten is zonder nabehandeling glad en hard.

Vorbereidende maatregelen

Met Dublisisil® kan vrijwel elk materiaal worden gedoubleerd, bv. gipsmodellen, modelkunststoffen en metaal. **Belangrijk:** Het moedermodel mag niet worden bevochtigd, maar moet droog en zijn en ontdaan van alle isolatiemiddelen etc. Voor een spaarzaam gebruik van het doubleermateriaal adviseren wij gebruik van de Dublisisil®-cuvette (REF D3805) met variabel instelbare binnenruimte en het inzetstuk van schuimstof (REF D38076) ter blokkering van de voor de dublering onbelangrijke sokkelonderdelen.

Dosering

Dublisisil® wordt gemengd in een volumeverhouding van 1:1 van de componenten A (katalysator / wit) en B (basis / gekleurd).

Verwerking

De beide componenten kunnen met de hand in een aanmaakbeker of automatisch met doseer- en mengapparaten worden gemengd. De meest rationele en schone methode is mengen in de Dosper evo. Met één druk op de knop wordt Dublisisil® volautomatisch verliesvrij gedoseerd, gemengd en zonder luchtbelletjes getransporteerd. Wanneer het materiaal met de hand wordt aangemaakt, moet de massa in een zo dun mogelijke straal in de cuvette worden gegoten. Bij de Dosper evo is deze straal bepaald door het apparaat. De afstand tot de cuvette moet ca. 20 cm bedragen.

Verdere verwerking

De beste resultaten v.w.b. precisie en homogeniteit worden bereikt door de zgn. drukdoubleertechniek. Hiertoe zet men de zoëven gevulde cuvette in een drukvat (bv. Polymax). Doorslaggevend is dat wanneer de doubleervorm onder druk is gemaakt, vervolgens ook het model bij dezelfde druk wordt vervaardigd. Na voltooiing van de vulkanisatie kan het moedermodel direct uit de vorm worden verwijderd.

Algemene wenken

Dublisisil® vertoont probleemloos gedrag in fysiologisch en toxicologisch opzicht. Desinfectie is chemisch en thermisch mogelijk. Draag beschermende kleding! Het reinigen van siliconenvlekken op de kleding is (ook chemisch) niet mogelijk. Allergische reacties op bestanddelen van het product kunnen bij gevoelige personen niet worden uitgesloten. De vulkanisatie kan worden gestoord door het gebruik van rubberhandschoenen, handcrèmes, schoonmaakmiddelen e. d.. Het product is uitsluitend bestemd voor het hierboven genoemde toepassingsgebied en mag alleen worden gebruikt door vakmatig gekwalificeerd en geïnstrueerd personeel.

De vermelde gegevens over dit product zijn gebaseerd op een uitgebreide gebruikstechnische praktijk en intensief onderzoek. Om redenen van verdere ontwikkeling behouden wij ons wijzigingen aan het product voor.

Voor kinderen ontoegankelijk bewaren! Alleen voor tandheelkundige doeleinden gebruiken!

Opslagvoorwaarde

Bij kamertemperatuur, tussen 18–28 °C bewaren. **Houdbaarheid:** 2 jaar in gesloten originele verpakking Dublisisil® na de vervaldatum wordt niet meer gebruikt.

Technische Daten nach DIN EN ISO 14356 / Technical data according to DIN EN ISO 14356 / Données techniques selon DIN EN ISO 14356 / Dati tecnici secondo DIN EN ISO 14356 / Dati tecnici secondo DIN EN ISO 14356 / Technische gegevens DIN EN ISO 14356

Irreversible – type 2

Mischzeit / Mixing time / Temps de mélange / Tiempo de mezcla / Tempo di miscelazione / Mengtijd	45 sec ± 15 sec
Verarbeitungszeit / Processing time / Temps de travail / Tiempo de elaboración / Tempo di lavorazione / Verwerkingstijd	6 min ± 1 min
Entformbarkeit / Setting time / Capacité de démoulage / Desmoldeo / Rimozione / Tijd tot verwijdering	25 min ± 5 min

	Dublisisil® 15	Dublisisil® 20	Dublisisil® 30
Verformung unter Druck / Strain in compression / Déformation en compression / Deformación bajo presión / Deformazione sotto pressione / Vervorming onder druk	19,2 % ± 0,5 %	14,3 % ± 0,5 %	11,0 % ± 0,5 %
Rückstellung nach Verformung / Recovery from deformation / Memoire élastique après déformation / Recuperación tras deformación / Recupero dalla deformazione / Herstel na vervorming	> 99,8 %	> 99,8 %	> 99,8 %
Lineare Maßänderung / Linear change of measures / Variation dimensionnelle linéaire / Variación dimensional lineal / Modifica dimensionale lineare / Lineaire maatverandering	< 0,1 %	< 0,1 %	< 0,1 %
Bruchdehnung / Elongation at break / Allongement à la rupture / Elongación de rotura / Allungamento alla rottura / Rek voor breuk	305 %	235 %	180 %
Farbe / Colour / Couleur / Color / Colore / Kleur	grün / green / vert / verde / verde / groen	pink / pink / rose / rosa / rosa / roze	lila / purple / lilas / lila / lila / paars
Endhärte / Final hardness / Dureté finale / Dureza final / Durezza finale / Eindhardenheid	15 Shore A ± 2	20 Shore A ± 2	30 Shore A ± 2

Lieferform / Form of delivery / Conditionnement / Condiciones de almacenamiento / Forma di consegna

Dublisisil® 15 2 x 850 ml (1 kg)		REF D4801
Dublisisil® 15 2 x 5,1 l (6 kg)		REF D4806
Dublisisil® 15 2 x 21,2 l (25 kg)		REF D4807
Dublisisil® 20 2 x 850 ml (1 kg)		REF D4527
Dublisisil® 20 2 x 5,1 l (6 kg)		REF D4528
Dublisisil® 20 2 x 21,2 l (25 kg)		REF D4529
Dublisisil® 30 2 x 850 ml (1 kg)		REF D4500
Dublisisil® 30 2 x 5,1 l (6 kg)		REF D4502
Dublisisil® 30 2 x 21,2 l (25 kg)		REF D4503

Zubehör / Accessories / Accessoires / Accesorios / Accessori / Accessoires

Dublisisil® Küvette / Flask / Moufle / Cubeta / Muffola / Cuvette		REF D3805
Schaumstoffplatzhalter / Foamed space maintainers / Comblement en mousse / Espaciador de plástico celular / Anello in spugna / Inzetstuk van schuimstof	25 x	REF D38076

Dublisisil®

Gebrauchsinformation

Directions for use

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Istruzioni d'uso

Gebruiksaanwijzing



Additionsvernetzendes Vinyl-Polysiloxan in verschiedenen Endhärten für alle zahntechnischen Dublierungen. Praktisch und genau anzumischen im Verhältnis 1:1.

Materialbeschreibung

Dublisil®-Produkte sind universelle Dubliermaterialien für alle Arten der Dublierung. Durch die praktische Art des Anmischens und der sehr dünnfließenden Anfangskonsistenz lassen sich hervorragend detailgenaue Dublikatmodelle erzeugen. Dublisilformen sind aufgrund des verwendeten Platinhärtersystems praktisch schrumpffrei und weisen eine hohe Formkonstanz sowie Lagerstabilität auf. Negativformen aus Dublisil® können problemlos und ohne Verlust von Genauigkeit mehrfach ausgegossen werden. Die Oberfläche der Dublikatmodelle ist ohne Nachbehandlung glatt und hart.

Vorbereitende Maßnahmen

Mit Dublisil® kann nahezu jedes Material dubliert werden, z. B. Gipsmodelle, Modellkunststoffe und Metalle. **Wichtig:** Das Meistermodell darf nicht gewässert werden, sondern sollte trocken und von allen Isoliermitteln etc. gereinigt sein. Für einen sparsamen Umgang mit dem Dubliermaterial empfehlen wir die Nutzung der Dublisil-Küvette (D3805) mit variabel einstellbarem Innenraum sowie den Schaumstoffplatzhalter (D38076) zur Ausblockung der für die Dublierung unwichtigen Sockelanteile.

Dosierung

Dublisil® wird im Volumenverhältnis von 1:1 der Komponenten A (Katalysator / weiß) und B (Basis / farbig) gemischt.

Verarbeitung

Die Vermischung der beiden Einzelkomponenten kann manuell in einem Anrührbecher oder automatisch mittels Dosier- und Anmischgeräten geschehen. Die rationellste und sauberste Methode ist das Anmischen im Dosper evo. Auf Knopfdruck wird Dublisil® vollautomatisch verlustfrei dosiert, gemischt und blasenfrei gefördert. Wird das Material manuell angerührt, sollte die Masse in einem möglichst dünnen Strahl in die Küvette gegossen werden. Beim Dosper evo ist dieser Strahl durch das Gerät vorgegeben. Der Abstand zur Küvette sollte ca. 20 cm betragen.

Weitere Verarbeitung

Die besten Ergebnisse bzgl. Präzision und Homogenität erreicht man durch die sog. Druckdubliertechnik. Hierzu stellt man die soeben gefüllte Küvette in einen Drucktopf (z. B. Polymax). Entscheidend ist, dass, wenn die Dublierform unter Druck hergestellt wurde, anschließend auch das Modell bei gleichem Druck hergestellt wird. Nach Abschluss der Vulkanisation kann das Meistermodell direkt entformt werden.

Allgemeine Hinweise

Dublisil® zeigt ein unproblematisches Verhalten in physiologischer und toxikologischer Hinsicht. Eine Desinfektion ist chemisch und thermisch möglich. Schutzkleidung tragen! Die Reinigung von Silikonverunreinigungen auf der Kleidung sind (auch chemisch) nicht möglich. Allergische Reaktionen auf Produktbestandteile können bei empfindlichen Personen nicht ausgeschlossen werden. Die Vulkanisation kann durch den Gebrauch von Latexhandschuhen, Handcremes, Reinigungsmitteln usw. gestört werden. Das Produkt ist ausschließlich für den o. g. Einsatzbereich bestimmt und ist nur von fachlich qualifizierten und eingewiesenen Personen zu verwenden.

Die Angaben zu diesem Produkt stützen sich auf ausführliche anwendungstechnische Praxis und intensive Forschungsarbeit. Aus Gründen der Weiterentwicklung behalten wir uns Änderungen am Produkt vor.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren! Nur für den zahnärztlichen Gebrauch verwenden!

Lagerungsbedingungen
Bei Raumtemperatur, d. h. 18–28 °C lagern. **Haltbarkeit:** siehe Ablaufdatum. Dublisil® nach Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

Addition-vulcanising vinyl-polysiloxane in several final hardnesses for all dental duplications. Easy and precise to mix in a ratio of 1:1.

Product description

Dublisil®-products are universal duplication materials for all kinds of duplications. Due to the practical way of mixing and the very thin-flowing initial consistency absolutely price duplication models can be produced. Dublisil®-forms are nearly shrinkless and have a high form consistency as well as a long shelf life due to the used platinum hardener system. Negative form made of Dublisil® can easily and without losing precision be poured out for several times The surface of the duplication model is smooth and hard without after-treatment.

Preparatory measures

Almost every material e. g. plaster models, model resins and metals can be duplicated with Dublisil®. Important: The master model must not be watered but should be dry and free of any insulating agents etc. For an economical consumption of the duplication material we recommend to make use of the Dublisil®-flask (D3805) with a variably adjustable interior as well the foam space maintainer (D38076) for the blocking out of the base parts which are unimportant for the duplication.

Dosage

Dublisil® is mixed in the ratio 1:1 of the components A (catalyst / white) and B (base / coloured).

Processing

The two single components can manually be mixed in a mixing cup or automatically by means of a dosage and mixing unit. The most rational and clean method is the mixing in the Dosper evo. At the touch of the button Dublisil® is fully automatic and losslessly measured out, mixed and produced without air bubbles. In case that the material is manually mixed the fill in the material in a preferably thin stream into the flask. When using the Dosper evo this stream is defined by the unit. The distance to the flask should be approx. 20 cm.

Further processing

The best results regarding precision and homogeneity are achieved by the so-called pressure duplication technique. For this the just filled flask is put into a pressure pot (e. g. Polymax). In case that the duplication form is produced under pressure it is important that also the model is produced under the same pressure. After the vulcanisation has been completed the master model can directly be deflasked.

General aspects

Dublisil® is unproblematic in physiological and toxicological respects. A chemical and thermal disinfection is possible. Wear protective clothing! Silicone impurities on clothes cannot be cleaned – also not chemically. Allergic reaction to product components cannot be excluded in case of sensitive persons. The vulcanisation can be disturbed by latex gloves, hand cremes, cleaning agents etc. The product is exclusively designed for the a. m. field of application and is only to be used by qualified and instructed persons.

The general information of this product is based on detailed application practice and intensive research work. Due to further development we reserve the right of modification.

Keep away from children! Only for the a. m. field of application!

Storage conditions
At room temperature, i. e. 18–28 °C. **Durability:** see date of expiry. Dublisil® is not to be used when expiry date has passed.

Polysiloxane de vinyle réticulé par addition de différents durétés finales pour tous les doublages dentaires. Dosage pratique et précis 1:1.

Description du produit

Les produits Dublisil® sont des matériaux de doublage universels pour tous les types de doublage. Leur aspect pratique du mélange et leur consistance initiale très liquide permettent la création de modèles d'une précision exceptionnelle. Grâce à leur système de durcissement au platine, les moules Dublisil® ne présentent pratiquement aucun retrait, mais une grande constance à la forme et une importante stabilité au stockage. Les moules négatifs en Dublisil® peuvent être coulés plusieurs fois sans problème ni perte de précision. La surface des modèles doublés est lisse et dure sans traitement ultérieur.

Mesures préparatoires

Dublisil® permet de doubler pratiquement tous les matériaux (plâtre, plastique et métal). **Important:** le modèle maître n'a pas le droit d'être arrosé, mais doit être sec et nettoyé de tout produit isolant, etc. Pour garantir un emploi économique du matériau de doublage, nous recommandons d'utiliser la cuvette Dublisil® (D3805) à compartiment intérieur variable, ainsi que le mainteneur d'espace en mousse (D38076) pour le blocage des parts de socle qui ne sont pas importantes pour le doublage.

Dosage

Dublisil® est dosé dans un rapport 1:1 des composants A (catalyseur / blanc) et B (base / coloré).

Le présent produit a été développé pour l'usage dentaire, il faut l'utiliser conformément à ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à un autre usage ou à une application non conforme. De plus, l'utilisateur s'engage à vérifier le présent produit, sous sa propre responsabilité, avant son utilisation quant à

Traitement

Les deux composants peuvent être mélangés soit à la main dans un bécher, soit automatiquement par des appareils de dosage et de mélange. La méthode la plus rationnelle et la plus propre est le dosage dans le Dosper evo. Sur une simple pression de touche, Dublisil® est dosé et mélangé sans perte et transporté sans qu'il ne se forme de bulles. Si le matériau est mélangé à la main, verser la masse dans la cuvette en respectant un filet si possible mince. Dans le Dosper evo, ce filet est garanti par l'appareil. Observer un écart d'environ 20 cm avec la cuvette.

Suite du traitement

Les meilleurs résultats en matière de précision et d'homogénéité sont obtenus avec la technique de doublage sous pression. La cuvette qui vient d'être remplie est alors placée dans un pot sous pression (par ex. Polymax). Si le moule de doublage a été fabriqué sous pression, il est important que le modèle soit également réalisé sous pression. Après la vulcanisation, le modèle maître peut être directement démoulé.

Remarques générales

Dublisil® ne pose aucun problème d'un point de vue physiologique et toxicologique. Une désinfection chimique et thermique est possible. Porter des vêtements de protection ! Un nettoyage, même chimique, de taches de silicone sur les vêtements est impossible. Des réactions allergiques à des composants du produit ne sont pas exclues sur des personnes sensibles. La vulcanisation peut être perturbée par l'emploi de gants en latex, de crèmes pour les mains, de produits de nettoyage, etc. Le produit est exclusivement conçu pour le domaine d'application susnommé et ne doit être manipulé que par des personnes qualifiées et initiées.

Les indications fournies sur ce produit reposent sur une pratique éprouvée et d'importants travaux de recherche. Nous nous réservons le droit de modifier le produit aux fins d'amélioration.

Conserver hors de la portée des enfants! A usage dentaire uniquement!

Conditions de stockage
A température ambiante, c'est-à-dire entre 18–28 °C. **Date de péremption:** voir date. Ne plus utiliser Dublisil® après la date de péremption.

Este producto se ha desarrollado para uso odontológico y es obligatorio respetar las instrucciones de empleo. El fabricante declina toda responsabilidad por los daños ocasionados por un uso indebido o distinto del especificado. Asimismo, previamente al uso y bajo su propia responsabilidad, el usuario tiene la obligación de comprobar si el producto es idóneo para la aplicación prevista, en especial si dicha aplicación no se contempla en las instrucciones de empleo.

Silicona de vinilo reticulada por adición en diferentes durezas finales para todos los duplicados técnico-dentales.Práctico y de exacta mezcla en la relación 1:1.

Descripción del producto

Los productos Dublisil® son materiales de duplicación universales para todo tipo de duplicados. Con la práctica forma de mezclado y de la consistencia inicial muy líquida puede hacerse modelos duplicados con un detalle extraordinario. Los moldes Dublisil® son, debido al sistema de endurecimiento de platino, utilizados prácticamente libres de mermas y presentan una alta constancia de forma así como estabilidad de almacenamiento. Los moldes negativos de Dublisil® pueden vaciarse varias veces sin problemas ni pérdidas de precisión. La superficie del modelo duplicado es liso y duro sin tratamiento posterior.

Medidas preparatorias

Dublisil® puede duplicarse prácticamente cualquier material, por ejemplo modelos de escayola, modelos plásticos y metales. **Importante:** El modelo maestro no debe enjuagarse sino sólo secarse y limpiarlo de materiales aislantes, etc. Para un uso económico con el material de duplicado recomendamos usar la cubeta Dublisil® (D3805) con espacio interior variable y regulable así como el férula de plástico celular (D38076) para ocupar y bloquear las partes del zócalo no importantes.

Dosificación

Dublisil® se mezcla en la relación volumétrica de 1:1 con los componentes A (catalizador / blanco) y B (base / de color).

Este producto se ha desarrollado para uso odontológico y es obligatorio respetar las instrucciones de empleo. El fabricante declina toda responsabilidad por los daños ocasionados por un uso indebido o distinto del especificado. Asimismo, previamente al uso y bajo su propia responsabilidad, el usuario tiene la obligación de comprobar si el producto es idóneo para la aplicación prevista, en especial si dicha aplicación no se contempla en las instrucciones de empleo.

Preparación

El mezclado de ambos componentes individuales puede hacerse manualmente o con un mezclador o, con aparato automático dosificador/mezclador. El método más racional y limpio es el mezclado en Dosper evo. Pulsando un botón se dosifica Dublisil® de forma totalmente automática, mezcla y se suministra sin burbujas de aire. Si se mezcla manualmente el material, entonces deberá verterse la masa en chorro fino sobre la cubeta. Con Dosper evo ese chorro lo ajusta el aparato. La distancia a la cubeta deberá ser de aprox. 20 cm.

Otras preparaciones

Los mejores resultados referentes a la precisión y homogeneidad se obtienen con la denominada técnica de duplicado por presión. Aquí se coloca la cubeta ya llena previamente en un recipiente de presión (por ej. Polymax). Decisivo es que el molde de duplicado se haga bajo presión, después se fabrique el modelo con la misma presión. Después de terminar el vulcanizado podrá expulsarse el modelo maestro directamente.

Informaciones generales

Dublisil® muestra un comportamiento sin problemas desde el punto de vista fisiológico y toxicológico. Es posible una desinfección química y térmica. ¡ Use ropa protectora ! La limpieza de contaminaciones por silicona sobre la ropa no es posible (tampoco químicamente). No pueden excluirse reacciones alérgicas a los componentes del producto en personas sensibles. La vulcanización puede ser perturbada al usar guantes de latex, cremas de mano, productos de limpieza, etc. El producto está destinado exclusivamente al área de aplicación indicada arriba y lo usarán solamente las personas instruidas y calificadas para ello.

Los datos de este producto se apoyan en los trabajos de investigación detallados durante el uso técnico práctico extenso. Por razones de desarrollos posteriores nos reservamos el derecho para efectuar modificaciones.

¡ Mantener fuera del alcance de niños !

¡ Apto solo para uso odontológico !

Condiciones de almacenamiento
Almacenar a temperatura ambiente, entre 18–28 °C. **Durabilidad:** véase fecha de caducidad. No utilizar Dublisil® después de la fecha de caducidad indicada.

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, besonders wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation stehen.

This product was developed for dental use and has to be applied according to the instructions. In the case of damages resulting from ulterior or improper use, the manufacturer assumes no liability. Furthermore the user is bound to check the product according to suitability and possible use in self dependence before using it subject to its purpose, especially in case the purpose is not mentioned in the instructions.

Le présent produit a été développé pour l'usage dentaire, il faut l'utiliser conformément à ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à un autre usage ou à une application non conforme. De plus, l'utilisateur s'engage à vérifier le présent produit, sous sa propre responsabilité, avant son utilisation quant à

Este producto se ha desarrollado para uso odontológico y es obligatorio respetar las instrucciones de empleo. El fabricante declina toda responsabilidad por los daños ocasionados por un uso indebido o distinto del especificado. Asimismo, previamente al uso y bajo su propia responsabilidad, el usuario tiene la obligación de comprobar si el producto es idóneo para la aplicación prevista, en especial si dicha aplicación no se contempla en las instrucciones de empleo.